



OKRESNÁ PROKURATÚRA KOMÁRNO
Pohraničná 6, 945 28 Komárno 1

Číslo: 2 Pv 30/15/4401-46
EEČ: 2-30-117-2018

Komárno 06.11.2018

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX**

Trestný čin: prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a
Trestného zákona

Rozhodol: prokurátorka Okresnej prokuratúry Komárno

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku
zastavujem trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
rodné priezvisko: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX
väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného
zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

obvinený ako vodič nákladného motorového vozidla značky Fiat Ducato, poľského
evidenčného čísla XXXXX dňa 25.09.2014, v čase o 19.50 hodine, jazdiaci po ceste
číslo XXXXX v smere z obce XXXXX na smer obec XXXXX, sa nevenoval
dostatočnej pozornosti vedeniu svojho vozidla a situácií v cestnej premávke a v
križovatke ciest číslo XXXXX a číslo XXXXX v katastrálnom území obce XXXXX
okres XXXXX, nerešpektoval dopravnú značku P2 "Stoj, daj prednosť v jazde",
nezastavil s vozidlom a vošiel do križovatky, kde do pravého boku jeho vozidla, ktoré
vedol, narazilo svojou prednou časťou osobné motorové vozidlo značky Hyundai
Getz evidenčného čísla XXXXX vedené inžinierom XXXXX, ktoré prichádzalo po
ceste číslo XXXXX zo smeru od obce XXXXX následkom čoho nákladné motorové
vozidlo Fiat Ducato odhodilo do protismerného jazdného pruhu v smere jeho jazdy,
kde narazilo do prednej časti ľavého boku tam pred križovatkou na ceste č. XXXXX
zo smeru XXXXX stojaceho osobného motorového vozidla Škoda Octavia

evidenčného čísla XXXXX vedené XXXXX, čím porušil ustanovenie § 20 odsek 1 Zákona číslo 8/2009 Zbierky zákonov o cestnej premávke v znení neskorších predpisov, v dôsledku čoho Inžinier XXXXX, narodený XXXXX, trvale bytom XXXXX, Ulica XXXXX číslo XXXXX okres XXXXX, utrpel zlomeninu hrudnej kosti, zlomeninu 5. a 6. rebra vpravo pomliaždenie pľúc, pomliaždenie srdca, pomliaždenie pravého kolena a tržnú ranu pravého kolena, ktoré zranenia si vyžadujú dobu liečenia a dĺžku práceneschopnosti 7 až 8 týždňov podľa odborného vyjadrenia a XXXXX, narodený XXXXX, trvale bytom XXXXX, XXXXX ulica číslo XXXXX okres XXXXX utrpel tržnú ranu ušnice, pomliaždenie lebky v oblasti spánku vľavo a pomliaždenie ľavého kolena, ktoré zranenia si vyžadujú dobu liečenia a dĺžku práceneschopnosti 5 až 6 dní podľa odborného vyjadrenia,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Odôvodnenie:

Vyšetrovateľ Odboru kriminálnej polície XXXXX vzniesol dňa 15.1.2015 pod ČVS: ORP -817/2/VYS-KN-2014 XXXXX obvinenie pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a) s poukazom na § 138 písmeno h) Trestného zákona na skutkovom základe uvedenom vo výrokovej časti uznesenia.

Trestné stíhanie proti obvinenému XXXXX bolo dňa 7.9.2015 postupom podľa § 228 odsek 2 písmeno d) Trestného poriadku prerušené, nakoľko sa navrhovalo odovzdanie trestného konania do cudziny.

Žiadosť o prevzatie trestného stíhania bola vypracovaná dňa 21.9.2015.

Uvedená žiadosť bola zo strany orgánov XXXXX republiky akceptovaná a trestné stíhanie bolo príslušnými orgánmi XXXXX republiky prevzaté.

Prostredníctvom Krajskej prokuratúry XXXXX bol tunajšej prokuratúre doručený právoplatný rozsudok Okružovej prokuratúry v XXXXX z dňa 2.6.2018, ktorým bol obvinený uznaný vinným zo spáchania zločinu podľa § 171 odsek 1 Trestného zákona XXXXX republiky, za čo mu bol uložený trest odňatia slobody vo výmere 4 mesiace s podmienčným odkladom jeho výkonu na skúšobnú dobu v trvaní 1 rok.

Podľa článku 35 časť V označená ako Prekážka právoplatne rozhodnutej veci bod 1./ Európskeho dohovoru o odovzdávaní trestného konania, osobu, nad ktorou bol vynesený právoplatný a vykonateľný trestný rozsudok, nemožno pre ten istý čin ani stíhať ani odsúdiť ani na nej nemožno vykonať trest v inom zmluvnom štáte, pokiaľ:

(a) bola zbavená viny;

(b) uložený trest:

(i) bol úplne vykonaný alebo sa vykonáva, alebo

(ii) úplne alebo z jeho nevykonanej časti podliehal milosti alebo amnestii, alebo

(iii) nemôže už byť vykonaný vzhľadom na premičanie;

(c) súd uznal obžalovaného za vinného a upustil od potrestania.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d) Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprístupné podľa § 9.

Podľa § 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

S poukazom na neprípustnosť trestného stíhania obvineného XXXXX z dôvodu vynesenia právoplatného a vykonateľného rozsudku Okruhového súdu v XXXXX pre zločin podľa § 171 odsek 1 poľského Trestného zákona (prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 odsek 1 odsek 2 písmeno a) s poukazom na § 138 písmeno h) Trestného zákona na území Slovenskej republiky), pre ktorý bolo trestné stíhanie podľa príslušných ustanovení Zmluvy medzi ČSSR a PLR odovzdané a následne prevzaté príslušným orgánom XXXXX republiky, bolo potrebné rozhodnúť o zastavení trestného stíhania podľa § 215 odsek 1 písmeno d) Trestného poriadku v spojitosti s ustanovením § 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku, tak ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

Mgr. Melinda Slivková
prokurátorka